

ALTDEUTSCHE TEXTBIBLIOTHEK

Begründet von Hermann Paul · Fortgeführt von G. Baesecke und Hugo Kuhn
Herausgegeben von Burghart Wachinger

Nr. 117

Die Werke Notkers des Deutschen

Neue Ausgabe

Begonnen von Edward H. Sehart und Taylor Starck

Fortgesetzt von James C. King und Petrus W. Tax

Band 7A

Notker der Deutsche

Notker latinus
zu den kleineren Schriften

Herausgegeben von James C. King und Petrus W. Tax

Max Niemeyer Verlag
Tübingen 2003



Bibliografische Information der Deutschen Bibliothek

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

Geb. Ausgabe ISBN 3-484-21217-9

Kart. Ausgabe ISBN 3-484-20217-3

ISSN 0342-6661

© Max Niemeyer Verlag GmbH, Tübingen 2003

<http://www.niemeyer.de>

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Printed in Germany.

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.

Druck: Laupp & Göbel, Nehren.

Einband: Buchbinderei Klotz, Jettingen-Scheppach

I N H A L T

| | |
|---|-----|
| Vorwort | VII |
| Abkürzungs-, Siglen- und Literaturverzeichnis | IX |
| 1. Handschriften und Texte (mit Siglen und Kürzeln) | IX |
| 2. Sekundärliteratur (mit Abkürzungen) | XIX |
| Allgemeine Einleitung | XXV |
| Einleitung zum NL-Text (Tax) | 1 |
| <i>Distributio</i> (Ndis) | 5 |
| Einleitung zum NL-Text (Tax) | 25 |
| St.Galler Traktat (Ntr) | 30 |
| Einleitung zum NL-Text (King) | 47 |
| <i>De arte rhetorica</i> (Nr) | 52 |
| Aufnahme von CSg. 820, S. 72 | 114 |
| Aufnahme von CTur. C74a, f. 67r | 115 |
| Einleitung zum NL-Text (Tax) | 117 |
| <i>De partibus logicae</i> (Nl) | 120 |
| Einleitung zum NL-Text (Tax) | 127 |
| <i>De dialectica</i> (Ndia) | 130 |
| Einleitung zum NL-Text (Tax) | 141 |
| <i>De syllogismis</i> (Ns) | 144 |
| Einleitung zum NL-Text (Tax) | 159 |
| <i>De definitione</i> (Ndef) | 161 |
| Einleitung zum NL-Text (Tax) | 163 |
| <i>Computus</i> (Ncom) | 166 |
| Einleitung zum NL-Text (King) | 173 |
| <i>De musica</i> (Nm) | 178 |
| Aufnahme von CSg. 339, S. 103 | 193 |
| Aufnahme von CRoch. ML 92 1200, f. 74v | 194 |
| Einleitung zum NL-Text (Tax) | 195 |
| Notkers Brief (Nep) | 197 |
| Nachträge und Berichtigungen zum Textband 7 (NkS) | 201 |

*Dem Gedächtnis der St. Galler Alt-Stiftsbibliothekare
Johannes Duft († 20. 6. 2003) und
Peter Ochsenbein († 13. 3. 2003) gewidmet*

V O R W O R T

In diesem Parallelband 7A zum Textband 7, der Notkers kleinere Schriften (NkS, 1996) enthält, legen wir interessierten Germanisten und Mittel-lateinern die Resultate unserer Quellenforschungen in Gestalt des *Notker latinus* (NL) zu jedem Text in NkS vor. Diese Stellenkommentare sind nach der Reihenfolge der Texte in NkS angeordnet. Vorher geht ein ausführliches Abkürzungs- Siglen- und Literaturverzeichnis, dann folgt eine knappe Allgemeine Einleitung. Eine jeweilige Sondereinleitung führt in den betreffenden Kommentar ein.

Einer der beiden Bearbeiter ist auch diesmal hauptsächlich für den jeweiligen NL verantwortlich. Das Inhaltsverzeichnis gibt darüber Auskunft. Auch haben wir wiederum im Technischen eine gewisse Einheitlichkeit der Darbietung angestrebt.

Ohne den guten Rat, die tatkräftige Hilfe und gelegentlich auch die freundliche Ermutigung vieler Personen wäre dieser Band nicht nur noch später erschienen, sondern auch nie so informativ geworden, wie er jetzt ist. Wir möchten also folgenden Personen unseren herzlichen Dank abstaten: dem Alt-Stiftsbibliothekar Herrn Prof. Dr. Peter Ochsenbein (St.Gallen), dem stellvertretenden Stiftsbibliothekar Herrn Dr. Karl Schmuki (St.Gallen), dem Bibliothekar der Vadianischen Sammlung Herrn Dr. Rudolf Gamper (St.Gallen), Frau Marlis Stähli, M.A., und Herrn Dr. Christoph Eggenberger (Zürich), dem Stiftsbibliothekar Hochwürden Herrn Dr. Odo Lang OSB (Einsiedeln), Herrn Prof. Dr. Stefan Sonderegger (Herisau), Frau Prof. Dr. Eva Glaser (Zürich), Herrn Prof. Dr. Rolf Bergmann (Bamberg), Herrn Prof. Dr. Ernst Hellgardt (München), Herrn Prof. Dr. Rudolf Große (Leipzig), Frau Dr. Ingeborg Köppe (Leipzig), Herrn Prof. Dr. Wolfgang Haubrachs (Saarbrücken), Herrn David Peter Coppen (Rochester NY), Herrn Prof. Dr. Wesley Stevens (Winnipeg, Kanada), Herrn Prof. Dr. Siegfried Wenzel (Chapel Hill) und Herrn Prof. Dr. Philip Stadter (Chapel Hill).

Für Auskünfte und Materialien haben wir auch manchen Institutionen zu danken: der Stiftsbibliothek St.Gallen, der Kantonsbibliothek (Vadiana) St.Gallen, der Zentralbibliothek Zürich, der Stiftsbibliothek Einsiedeln, der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe, der Bayerischen Staatsbibliothek München, der Staatsbibliothek zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz, der Sibley Music Library der Eastman School of Music der University of Rochester NY, der Melvin Gelman Library der George Washington University und der Library of Congress in Washington DC sowie der Davis Library der

University of North Carolina in Chapel Hill.

Unser besonderer Dank gebührt den beiden ehemaligen, leider kürzlich verstorbenen St.Galler Stiftsbibliothekaren, Herrn Prälaten Prof. Dr. Johannes Duft und Herrn Prof. Dr. Peter Ochsenbein, deren Gedächtnis wir diesen Band widmen möchten. Wir sind ihnen auch weiterhin sehr dankbar für die meistens sommerliche Gastfreundschaft, die wir durch die Jahrzehnte hindurch so oft genossen haben. *Requiescant in pace.*

Washington, DC und Chapel Hill, NC, im Juli 2003

James C. King und Petrus W. Tax

ABKÜRZUNGS-, SIGLEN- UND LITERATURVERZEICHNIS

1. Handschriften und Texte (mit Siglen und Kürzeln)

Vorbemerkung: Für die Bücher der Bibel werden die Abkürzungen der neuen Stuttgarter Vulgata-Ausgabe benutzt.

- A CSg. 825, S. 4-271: Nb, S. 275-338: Nk; siehe Tax 1986/88/90 und King 1972.
- Act Actus Apostolorum; siehe Vulgata.
- Alc Alcuinus, Disputatio de rhetorica et virtutibus; siehe Halm, S. 523-550. CCSg. 64, 273, 276 und CTur C80, früher CSg.
- Ambr Ambrosius, Hymni; siehe PL 16:1410/11. CSg. 414.
- Anon def Anonymus, De difinitione philosophie; siehe Piper 1:VII-XI. CTur. C121, früher CSg.
- Anon prin Anonymus, De principalibus quæstionibus; siehe Piper 1:XI-XII. CTur. C121, früher CSg.
- Apc Apocalypsis beati Ioannis Apostoli; siehe Vulgata.
- Apul erm Apuleius, ΠΕΡΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ; siehe Moeschini, S. 189-215. CSg. 64.
- ATB Altdeutsche Textbibliothek.
- Aug civ Augustinus Hipponensis, De civitate Dei; siehe Hoffmann. CCSg. 177/178.
- con Ders., Confessiones; siehe Knöll und Lehmann 74,20/21.
- doc Ders., De doctrina Christiana; siehe Green. CCSg. 147 (nur Buch IV), 199 (Fragmente); Lehmann 74,8 und 84,5/6 (vollständig).
- B CSg. 818, S. 3-143: Nk, S. 143-245: Ni; siehe King 1972, 1975.
- Beda chron mai Beda Venerabilis, Chronica maiora; siehe Beda DTR.
- DAM Ders., De arte metrica; siehe Kendall/King. CCSg 876 und 878.
- DNR Ders., De natura rerum; siehe Jones/Lipp. CSg. 251.
- DO Ders., De orthographia; siehe Jones 1975. CSg. 249.
- DST Ders., De schematibus et tropis; siehe Kendall/King. CSg. 876 und 878.
- DT Ders., De temporibus; siehe Jones 1980. CCSg. 250 und 251.
- DTR Ders., De temporum ratione <darin Kap. lxvi-lxxi: Chronica maiora>; siehe Jones 1977. CSg. 251.
- Bo Codex A43 des Civico Museo Bibliografico Musicale in Bologna, S. 194: Fac tibi, S. 194-196: Primam fistulam quam I. Eine im 18. Jahrhundert von Padre Giovanni Battista Martini gemachte Abschrift von einer 1768 vernichteten Handschrift der Klosterbibliothek St. Blasien.
- Boas Marcus Boas (Hg.): Disticha Catonis ... Amsterdam 1952.
- Boeth Arist cat com Boethius' Kommentar zu den 'Categoriae'; siehe PL 64:159-294. CCSg. 817 und 821.
- Arist elen Ders., Commentarius in Elenchos sophisticos Aristotelis;

- siehe PL 64:1007-40.
- Arist erm Ders., Aristotelis Liber Π ΕΠΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ a Boetio translatus; siehe Meiser 1877, S. 1-28. CSg. 817, CEins. 324.
- Arist erm com 1 Ders., In librum Aristotelis Π ΕΠΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ commentarii. Prima editio; siehe Meiser 1877, S. 29-225. CCSg. 817 und 820 (nur Buch I).
- Arist erm com 2 Ders., dass. Secunda editio; siehe Meiser 1880, S. 1-504. CSg. 830, CCEins. 295 und 301.
- Cic top Ders., Commentarius in Topica Ciceronis; siehe PL 64: 1039-1174. CCSg. 831 und 854, CEins. 324.
- dif Ders., De differentiis topicis; siehe PL 64:1173-1216. CSg. 830.
- mus Ders., De institutione musica; siehe Friedlein und Lehmann 106,3.
- Por dia Ders., Dialogi in Isagogas Porphyrii;¹ siehe PL 64:9-70. CSg. 831.
- Por isag Ders., Porphyrii Isagoge, translatio Boethii; siehe Minio-Paluello, S. 1-31. CSg. 831, CEins. 338.
- spec Ders., Speculatio de rhetoricae cognatione; siehe PL 64:1217-22. CSg. 830, CTur. Car. C176 (früher CSg.).
- BR Sancti Benedicti Regula monachorum; siehe Schmitz. CCSg. 914-916.
- BSGRT Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana.
- Butler H.E. Butler (Hg. und Übers.): Quintilianus, Institutio oratoria. 4 Bde. Cambridge MA und London 1920-22 (= LCL).
- Caes civ C. Julius Caesar, Bellum civile; siehe Peskett.
- Caplan Harry Caplan (Hg. und Übers.): Auctor ad C. Herennium De ratione dicendi. Cambridge MA und London 1954 (= LCL).
- Cas inst Cassiodori Senatoris Institutiones; siehe Mynors. CCSg. 199, 820 und 855.
- rhet Ders., De arte rhetorica <= II.ii von Cas inst>; siehe Halm, S. 493-504.
- Cassian conl Iohannis Cassiani Conlationes XXIIII; siehe Petschenig. CCSg. 574-576 (in der Reihenfolge: 574, 576, 575).
- Cato dist Disticha Catonis; siehe Boas. CTur. C78, früher CSg.
- Cazier Pierre Cazier (Hg.): Isidorus Hispalensis Sententiae. Turnhout 1998 (= CC 111).
- CC Corpus Christianorum.
- CCCM Corpus Christianorum, continuatio mediaevalis.
- C(C)Eins. Codex/ices Einsiedlensis/es der Stiftsbibliothek Einsiedeln.
- C(C)Sg. Codex/ices Sangallensis/es der Stiftsbibliothek St.Gallen.

¹ Dieses Werk erscheint in der kritischen Ausgabe von Samuel Brandt (Anicii Manlii Severini Boethii In Isagogen Pophyrii commenta. Wien und Leipzig 1906, CSEL 48) unter dem Titel: In Isagogen Porphyrii commentorum editio prima (S. 1-132). Die Edition beruht auch auf CSg. 831.

- C(C)Tur. Codex/ices Turicensis/es der Zentralbibliothek Zürich.
- Cic Arat phaen Cicero (Übers.), Aratus, Phaenomena; siehe Ewbank. Lehmann 101,14.
- con Ders., De consulatu; siehe Ewbank.
- de or Ders., De oratore; siehe Sutton/Rackham.
- fin Ders., De finibus bonorum et malorum; siehe Rackham.
- inv Ders., De inventione; siehe Hubbell. CSg. 820.
- opt Ders., De optimo genere oratorum; siehe Hubbell. CSg. 818.
- or Ders., Orator; siehe Hendrickson/Hubbell.
- par Ders., De partitione oratoria; siehe Sutton/Rackham.
- top Ders., Topica; siehe Hubbell. CCSg. 818, 830 und 854, CEins. 324.
- tus Ders., Tusculanae disputationes; siehe J.E. King.
- Cln. Codex Latinus Monacensis der Bayerischen Staatsbibliothek München.
- Col Epistula Pauli ad Colossenses; siehe Vulgata.
- Columb salt (Ps-)Columbanus, De saltu lunae; siehe Walker, S. 212-215 (normalisierter krit. Text nach beiden Hss. mit engl. Übers.) und Meier, S. 30 (normalisierter Text nach CSg. 250).
- I Cor, II Cor Epistula I, Epistula II Pauli ad Corinthios; siehe Vulgata.
- CSEL Corpus scriptorum ecclesiasticorum Latinorum.
- D Codex C121 der Zentralbibliothek Zürich, früher CSg., f. 28r-49r: Ns, f. 49v-51v: Nb (Buch III, Metrum 9), f. 51v-54v: Nl, f. 55v: Ndef (Bruchstück), f. 59r-72ar: Nr.
- Denzinger Henricus Denzinger (Hg.): Enchiridion symbolorum, definitionum et declarationum de rebus fidei et morum ... Editio 31. Barcelona, Freiburg i.Br. und Rom 1960.
- Dn Prophetia Danielis; siehe Vulgata.
- Don gram mai Donatus, Ars grammatica maior; siehe Keil, Bd. 4. CCSg. 855, 876, 877 und 878 (beide defekt).
- gram min Ders., Ars grammatica minor; siehe Keil, Bd. 4. CCSg. 876 (zweimal), 877 und 878 (beide defekt).
- Duff J.D. Duff (Hg. und Übers.): Lucanus, Pharsalia sive De bello civili. Cambridge MA und London 1928 (= LCL).
- E Codex 275 der Österreichischen Nationalbibliothek Wien, f. 91v: Nl (Bruchstück), f. 92rv: Ndef (Bruchstück).
- Egli Johannes Egli (Hg.): Der Liber Benedictinum Ekkeharths IV. nebst den kleinern Dichtungen aus dem Codex Sangallensis 393 ... St. Gallen 1909.
- Einhard vita Einhardi Vita Karoli Magni; siehe Waitz. Vat. Regim. lat. 339, früher CSg.
- Ekkeh IV. cas Ekkehart IV., Casus sancti Galli; siehe Haefele.
- Enn ann Ennius, Annales; siehe Vahlen.

- Erickson/Palisca Raymond Erickson (Übers.) und Claude V. Palisca (Hg.): *Musica enchiriadis and Scolica enchiriadis*. New Haven und London 1995.
- Ewbank William Withers Ewbank (Hg.): *The Poems of Cicero*. London 1933 (Nachdr. New York und London 1978).
- F (SG nach Sachs) CSg. 242, S. 10-16: Nm §§2-5, S. 267/268: N1 (Bruchstück).
- Fac tibi Text zur Mensurierung der Orgelpfeifen; siehe Sachs 1: 115.
- Fairclough H. Rushton Fairclough (Hg. und Übers.): *Vergilius, Eclogae. Georgica. Aeneis*. 2 Bde. Cambridge MA und London 1934/35 (= LCL).
- Fort rhet Fortunatianus, *Ars rhetorica*; siehe Halm, S. 79-134.
- Foster B.O. Foster u.a. (Hg. und Übers.): *Livius, Ab urbe condita*. 14 Bde. Cambridge MA und London 1919-59 (= LCL).
- Friedlein Gottfried Friedlein (Hg.): *Boethius, De institutione arithmetica. De institutione musica. Geometria*. Leipzig 1867 (Nachdr. Frankfurt/M. 1966).
- G Codex 10 615-729 der Bibliothèque Royale Albert I^{er} Brüssel, f. 58ra: Nep, f. 58ra-60rb: Nr, f. 60rb-62vb: Ntr, f. 63rb-64va: Ndia, f. 64va: Ntr (Bruchstück), f. 64va-65ra: N1, f. 65ra-vb und f. 74rv: Ndis.
- Gerbert Martin Gerbert (Hg.): *Scriptores ecclesiastici de musica sacra potissimum*. 3 Bde. St.Blasien 1784 (Nachdr. Hildesheim und New York 1990).
- Gn Liber Genesis; siehe Vulgata.
- Green William M. Green (Hg.): *Augustinus Hipponensis, De doctrina Christiana*. Wien 1963 (= CSEL 80).
- Greg I. ep Gregorius I. bzw. Magnus, *Epistulae*; siehe Norberg. CCSg. 670 und 915, CEins. 179.
- Gummere Richard M. Gummere (Hg. und Übers.): *Seneca, Epistulae morales ad Lucilium*. 3 Bde. Cambridge MA und London 1917/20/25 (= LCL).
- H Clm. 4621, f. 56r-75r: Nr, f. 75rv: N1 (Bruchstück).
- Haefele Hans F. Haefele (Hg. und Übers.): *Ekkehard IV., Casus sancti Galli*. Darmstadt 1980 (= *Ausgewählte Quellen zur deutschen Geschichte des Mittelalters* 10).
- Halm Karl Halm (Hg.): *Rhetores Latini minores*. Leipzig 1863 (Nachdr. Frankfurt/M. 1964).
- Hattemer Heinrich Hattemer (Hg.): *Denkmahle des Mittelalters. St.Gallen's alteutsche Sprachschätze*. 3 Bde. St.Gallen 1844/49 (Nachdr. Graz 1970).
- Hbr *Epistula Pauli ad Hebraeos*; siehe Vulgata.
- Helm Rudolf Helm (Hg.): *Die Chronik des Hieronymus/Hieronymi Chronicon ...* Berlin 1956 (= *Eusebius Werke*. Siebenter Band. = *Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte ...* <47>).

- Help comp Helerich von Auxerre: Liber de compoto; siehe PL 137:21-48.
- Hendrickson/Hubbell G.L. Hendrickson und H.M. Hubbell (Hgg. und Übers.): Cicero, Brutus. Orator. Cambridge MA und London 1939 (= LCL).
- Her Auctor ad C. Herennium De ratione dicendi; siehe Caplan.
- Hesbert Renatus-Joannes Hesbert (Hg.): Invitoria et antiphonae. Rom 1968 (= Corpus antiphonalium officii 3).
- Hier chron Hieronymus, Die Chronik des Hieronymus ...; siehe Helm. Lehmann 74,1 = 76,21; vgl. 84,26.
 ep Ders., Epistulae; siehe Hilberg. CSg. 159 u.a. Lehmann 73,20/21.
- Hilberg Isidor Hilberg (Hg.): Hieronymus, Epistulae. Pars I. Wien 1910 (= CSEL 54).
- HM comp Hrabanus Maurus, De Computo; siehe Stevens. CCSg. 878 und 902.
 mart Ders., Martyriologium; siehe McCulloh. CCSg. 457 und 458.
- Hoffmann Emanuel Hoffmann (Hg.): Augustinus Hipponensis, De civitate Dei. 2 Bde. Prag, Wien und Leipzig 1899/1900 (= CSEL 40).
- Hubbell Harry M. Hubbell (Hg. und Übers.): Cicero, De inventione. De optimo genere oratorum. Topica. Cambridge MA und London 1949 (= LCL).
- Idt Liber Iudith; siehe Vulgata.
- Ier Prophetia Ieremiae; siehe Vulgata.
- Io Evangelium secundum Ioannem; siehe Vulgata.
- I Io Epistula I Ioannis; siehe Vulgata.
- Is Prophetia Isaiaae; siehe Vulgata.
- Is dif Isidorus Hispalensis, Differentiarum sive de proprietate sermonum libri duo <I: De differentiis verborum; II. De differentiis rerum>; siehe PL 83:9-70 und 69-98. CCSg. 189 und 224 (nur Buch II), CTur. C121 (nur Buch II), früher CSg.
 et Ders., Etymologiae sive origines; siehe Lindsay. CCSg. 231/232 (vollständig), 233, 235, 236, 237 und 913 (alle defekt) u.a., Zofingen Stadtbibliothek P. 32, früher CSg.
 sent Ders., Sententiae; siehe Cazier. CCSg 228 und 229.
- J CSg. 872, S. 2-170: Nc; siehe King 1979.
- Jones Charles W. Jones (Hg.): Bedae Opera de temporibus. Cambridge/MA 1943.
- Jonés 1975 Ders. (Hg.): <Liber primus> De arte metrica et <Liber secundus> De schematibus et tropis. In: Bedae Venerabilis Opera. Pars I <recte VI>: Opera didascalica <1>. Turnhout. (= CC 123 A).
- Jones/Lipp Ders. und Fr. Lipp (Hgg.): De natura rerum liber. Ebd.
- Jones 1977 Ders. (Hg.): De temporum ratione liber. In: Bedae Venerabilis Opera. Pars VI: Opera didascalica 2. Turn-

- hout. (= CC 123 B).
- Jones 1980 Ders. (Hg.): De temporibus liber. In: Bedae Venerabilis Opera. Pars VI: Opera didascalica 3. Turnhout. (= CC 123 C).
- Just hist Justinus, Epitoma historiarum Philippicarum Pompei Trogi; siehe Seel. CSg. 623.
- K (M₁₀ nach Sachs Clm. 18 937, f. 295v-297r: Nm §1.
- Keil Heinrich Keil (Hg.): Grammatici Latini. 7 Bde. Leipzig 1855-80 (Nachdr. Hildesheim und New York 1981).
- Kendall/King C.B. Kendall und M.H. King (Hgg.): Beda, De arte metrica et De schematibus et tropis. In: Beda Venerabilis Opera. Pars I: Opera didascalica. Turnhout 1975 (= CC 123 A).
- King, J.E. J.E. King (Hg. und Übers.): Cicero, Tusculanae disputationes. Cambridge MA und London 1927 (= LCL).
- King 1972 James C. King (Hg.): Notker der Deutsche. Boethius' Bearbeitung der »Categoriae« des Aristoteles. Tübingen (= ATB 73).
- King 1975 Ders. (Hg.): Notker der Deutsche. Boethius' Bearbeitung von Aristoteles' Schrift »De Interpretatione«. Ebda (= ATB 81).
- King 1979 Ders. (Hg.): Notker der Deutsche. Martianus Capella, »De nuptiis Philologiae et Mercurii«. Ebda (= ATB 87).
- King 1986 Ders. (Hg.): Notker der Deutsche. Notker latinus zum Martianus Capella. Ebda (= ATB 98).
- King/Tax Ders. und Petrus W. Tax (Hgg.): Notker der Deutsche. Die kleineren Schriften. Ebda 1996 (= ATB 109).
- Knöll Pius Knöll (Hg.): Augustinus Hipponensis, Confessiones. Prag, Wien und Leipzig 1896 (= CSEL 33).
- L (Lp nach Sachs) Codex Paulinus 1493 der Universitätsbibliothek Leipzig, f. 60rb-61vb: Nm §§1 und 5.
- Langosch Karl Langosch (Hg. und Übers.): »Waltharius«. »Ruodlieb«. Märchenepen. Lateinische Epik des Mittelalters mit deutschen Versen. Darmstadt 1956 (Nachdr. Basel und Stuttgart 1967).
- Lc Evangelium secundum Lucam; siehe Vulgata.
- LCL Loeb Classical Library.
- Lehmann Mittelalterliche Bibliothekskataloge Deutschlands und der Schweiz, hg. v. der Bayerischen Akademie der Wissenschaften. 3 Bde.; 1, bearb. v. Paul Lehmann: Die Bistümer Konstanz und Chur, S. 55-148, 595/596 zur St. Galler Stiftsbibliothek. München 1918-39 (Nachdr. ebda 1969).
- Lex al Lex Alamannorum; siehe Schott. CCSg. 729, 731 und 732.
- Lindsay Wallace Martin Lindsay (Hg.): Isidorus Hispalensis, Etymologiarum sive originum libri XX. 2 Bde. Oxford 1911 (Nachdr. ebda 1985).
- Liv hist Livius, Ab urbe condita; siehe Foster.

- Long Longissimam, Text zur Mensurierung der Orgelpfeifen; siehe Sachs 1:97-112.
- Luc phar Lucanus, Pharsalia sive De bello civili; siehe Duff. CCSg. 863 und 864 (defekt).
- Lutz Cora E. Lutz (Hg.): Remigius Autissiodorensis, Commentum in Martianum Capellam. 2 Bde. Leiden 1962/65.
- M (M₁₃ nach Sachs) Clm. 27 300, f. 75rv: Nm §5 (Bruchstück).
- M₆ Clm. 14 965a, f. 29r: Prima fistula ad.
- M₁₂ Clm. 23 577, f. 79v-81r: Longissimam.
- Mácha dia Text zur Mensurierung der Orgelpfeifen, Nm §5; siehe Sachs 1:98-113. CSg 242.
- Mc Evangelium secundum Marcum; siehe Vulgata.
- MC Martianus Capella, De nuptiis Philologiae et Mercurii; siehe Willis. CSg. 381 (Fragment), Hs. Brüssel 9565-9566, früher CSg.? Siehe Lehmann 87,20/21 und 118,26.
- I Mcc Liber I Machabaeorum; siehe Vulgata.
- McCulloh John McCulloh (Hg.): Rabani Mogontiacensis episcopi Martyriologium. In: Rabani Mauri Martyrologium <und> De computo. Turnhout 1979 (= CCCM 44).
- ME Musica enchiriadis; siehe Schmid.
- Meier Gabriel Meier: Die sieben freien Künste im Mittelalter (Schluss). Nebst einem Anhang erstmals gedruckter Stücke (Programm Einsiedeln). Einsiedeln 1887.
- Meiser 1877 Carolus Meiser (Hg.): Anicii Manlii Severini Boetii commentarii in librum Aristotelis Περὶ ἐρμηνείας. Pars prior versionem continuam et primam editionem continens. Leipzig (BSGRT)
- Meiser 1880 Ders. (Hg.): Dass. Pars posterior secundam editionem et indices continens. Ebda (BSGRT)
- MGH Monumenta Germaniae Historica.
- Migne Jacques-Paul Migne (Hg.): Patrologiae cursus completus, series Latina. 221 Bde. Paris 1844 ff. (Nachdr. Turnhout 1956 ff.).
- Miller/Goold Frank Justus Miller und G.P. Goold (Hgg. und Übers.): Ovidius, Metamorphoses. 2 Bde. Cambridge MA und London 1921/22 (= LCL).
- Minio-Paluello Laurentius Minio-Paluello (Hg.): Porphyrii Isagoge, translatio Boethii et Anonymi fragmentum vulgo vocatum "Liber sex principiorum" ... Bruges und Paris 1966 (= Aristoteles Latinus I 6/7: Categoriarum supplementa).
- Mommsen Theodor Mommsen (Hg.): Solinus, Collectanea rerum memorabilium. Berlin 1895 (Nachdr. Zürich 1979).
- Moreschini C. Moreschini (Hg.): Apulei Platonici Madaurensis opera quae supersunt. Bd. 3: De philosophia libri. Stuttgart und Leipzig 1991 (= BSGRT).
- MSD Karl Müllenhoff und Wilhelm Scherer (Hgg.): Denkmäler

- deutscher Poesie und Prosa aus dem VIII-XII Jahrhundert. 3. Ausg. v. Elias Steinmeyer. 2 Bde.; 1: Texte, 2: Anmerkungen. Berlin 1892 (Nachdr. ebda und Zürich 1964).
- Mt Evangelium secundum Matthaëum; siehe Vulgata.
- Mynors R.A.B. Mynors (Hg.): Cassiodori Senatoris Institutiones. Oxford 1937 (Nachdr. ebda 1961)
- N (Wo nach Sachs) Codex Gudianus 72 der Herzog-August-Bibliothek Wolfenbüttel, f. 50v: Nm §5.
- Nb Notker der Deutsche, De consolatione Philosophiae.
- Nc Ders., De nuptiis Philologiae et Mercurii.
- Ncom Ders., Computus.
- Ndef Ders., De definitione.
- Ndia Ders., De dialectica.
- Ndis Ders., Distributio.
- Nep Ders., lateinischer Brief an Bischof Hugo von Sitten.
- Ni Ders., De interpretatione.
- Nk Ders., Categoriae.
- Nl Ders., De partibus logicae
- Nm Ders., De musica.
- Np Ders., Psalter.
- Nr Ders., De arte rhetorica.
- Ns Ders., De syllogismis.
- Ntr Ders., St.Galler Traktat.
- Nib Nibelungenlied; siehe Wisniewski.
- Nixon Paul Nixon (Hg. und Übers.): Plautus, Comoediae. 5 Bde.; 1: Amphitryon i.a. Cambridge MA und London 1916/17/24/32/38 (= LCL).
- NkS Notker der Deutsche, Die kleineren Schriften; siehe King/Tax.
- NL Notker latinus, Sammlung von Quellen, die Notker bei der Bearbeitung der jeweiligen Texte benutzt hat.
- Norberg Dag Norberg (Hg.): Gregorius Magnus, Registrum epistularum, libri I-VII. Turnhout 1982 (= CC 140).
- Oros hist Orosius, Historiae adversum paganos; siehe Zangemeister. CSg. 621.
- Ovid met Ovidius, Metamorphoses; siehe Miller/Goold. CSg. 864 (Fragment).
- P₄ Manuscrit lat. 8121A der Bibliothèque Nationale Paris, f. 33rv: Primam fistulam quam I.
- II Par Liber II Paralipomenon sive Chronicorum; siehe Vulgata.
- Peskett A.G. Peskett (Hg. und Übers.): C. Iulius Caesar, Bellum civile. Cambridge MA und London 1914 (= LCL).
- Petschenig Michael Petschenig (Hg.): Iohannis Cassiani Conlationes XXIIII. Wien 1886 (= CSEL 13).
- Piper Paul Piper (Hg.): Die Schriften Notkers und seiner Schule. 3 Bde.; 1: Schriften philosophischen Inhalts. Freiburg/Br. und Tübingen 1882/83 (= Germanischer Bücherschatz 8-10).

- PL Patrologia Latina; siehe Migne.
- Plaut amph Plautus, Amphitryon; siehe Nixon und Lehmann 60,25-27.
- Pom Don gram mai Pompeius, Commentarius in Artem grammaticam maiorem Donati; siehe Keil, Bd. 5. CSg. 876.
- Prima Prima fistula ad; Text zur Mensurierung der Orgelpfeifen; siehe Sachs 1:99-113.
- Primam I Primam fistulam quam I; Text zur Mensurierung der Orgelpfeifen; siehe Sachs 1:116-124.
- Prisc ep Priscianus, Epistula ad Iulianum; siehe Keil, Bd. 2. CCSg. 903 und 904.
- gram Ders., Institutiones grammaticae; siehe Keil, Bd. 2/3. CCSg. 903 und 904.
- praex Ders., Praeexercitamina ex Hermogene versa; siehe Halm, S. 551-560. CCEins. 338 und 339.
- pro Prologus in Ne bzw. Ter phor, Prooemium in Quint or.
- Prv Liber Proverbiorum; siehe Vulgata.
- Ps Psalm(en) bzw. Liber Psalmorum; siehe Vulgata.
- Quint or Quintilianus, Institutio oratoria; siehe Butler. CTur. C74a, früher CSg.
- R CSg. 21, S. 8-575: Np; siehe Tax 1979/81/83.
- R₁ Codex Vat. lat. 3123 der Biblioteca Apostolica Vaticana, Roma, f. 110v-111r: Prima fistula ad.
- RA Remigius Autissiodorensis, Commentum in Martianum Capellam; siehe Lutz.
- Rackham H. Rackham (Hg. und Übers.): Cicero, De finibus bonorum et malorum. Cambridge MA und London 1914 (= LCL).
- III Rg, IV Rg Liber III, Liber IV Regum; siehe Vulgata.
- Rm Epistula Pauli ad Romanos; siehe Vulgata.
- Ro₁ Codex Rochester ML 92 1200 (früher Admont 494), f. 74v-75r: Prima fistula ad, f. 75rv: Primam fistulam quam I.
- Rolfe J.C. Rolfe (Hg. und Übers.): Suetonius, De vita Caesarum. De viris illustribus. 2 Bde.; 2:464-483 Vita Vergili. Cambridge MA und London 1913/14 (= LCL).
- S2 CSg. 820, S. 51-62: Ndia, S. 72-176: Cic inv.
- Sachs Klaus-Jürgen Sachs (Hg. und Übers.): Mensura fistularum. Die Mensurierung der Orgelpfeifen im Mittelalter. 2 Bde. 1: Edition der Texte mit deutscher Übersetzung, 2: Studien zur Tradition und Kommentar der Texte. Stuttgart und Murrhardt 1970/80 (= Schriftenreihe der Walcker-Stiftung für orgelwissenschaftliche Forschung 1/2).
- Sap Liber Sapientiae; siehe Vulgata.
- van Schaik Martin van Schaik (Hg. und Übers.): Notker Labeo De musica. Edition, Übersetzung und Kommentar. Utrecht 1995.
- Schmid Hans Schmid (Hg.): Musica et scolica enchiriadis una cum aliquibus tractatulis adiunctis. München 1981 (= Bayerische Akademie der Wissenschaften, Veröffentlichungen der

- Musikhistorischen Kommission 3).
- Schmitz Philibertus Schmitz (Hg.): Sancti Benedicti Regula monachorum. Textus critico-practicus sec. cod. Sangall. 914 ... Editio altera emendata. Maredsous 1955.
- Schott Clausdieter Schott (Hg. und Übers.): Lex Alamannorum. Das Gesetz der Alemannen. Text - Übersetzung - Kommentar zum Faksimile aus der Wandalgarius-Handschrift Codex Sangallensis 731. Augsburg 1993 (= Veröffentlichungen der Schwäbischen Forschungsgemeinschaft Augsburg in Verbindung mit dem Alemannischen Institut Freiburg/Br., Reihe 5b, Rechtsquellen 3).
- SE Scolica enchiriadis; siehe Schmid.
- Seel Otto Seel (Hg.): Iustinus, Epitoma historiarum Philippicarum Pompei Trogi. Leipzig 1972 (= BSGRT; Nachdr. ebda 1985).
- Sen ep Seneca, Epistulae morales ad Lucilium; siehe Gummere. CSg. 878 (Fragment).
- Sergeaunt John Sergeaunt (Hg. und Übers.): Terentius, Comoediae. 2 Bde.; 1: Heauton Timorumenos i.a., 2: Phormio i.a. Cambridge MA und London 1912 (= LCL).
- Serv Verg aen Servius, Commentarius in Aeneida Vergilii; siehe Thilo/Hagen. CCSg. 861/862 (nur Buch VI-XII).
- Si fistulae I Text zur Mensurierung der Orgelpfeifen; siehe Sachs 1: 49-51. CTur. Car. C176, früher CSg.
- I Sm, II Sm Liber I, Liber II Samuelis; siehe Vulgata.
- Sol poly Solinus, Polyhistor sive Collectanea rerum memorabilium; siehe Mommsen. CSg. 187.
- Stevens Wesley M. Stevens (Hg.): Rabani Mogontiacensis episcopi De computo. In: Rabani Mauri Martyrologium <und> De computo. Turnhout 1979 (= CCCM 44).
- Suet Verg Suetonius, Vita Vergili; siehe Rolfe.
- Sutton/Rackham E.W. Sutton und H. Rackham (Hgg. und Übers.). Cicero, De oratore. De partitione oratoria i.a. 2 Bde. Cambridge MA und London 1948 (= LCL).
- Tax 1972/73/75 Petrus W. Tax (Hg.): Notker latinus. Die Quellen zu den Psalmen. 3 Bde. Tübingen (= ATB 74/75/80).
- Tax 1979/81/83 Ders. (Hg.): Notker der Deutsche. Der Psalter. 3 Bde. Ebda (= ATB 84/91/93).
- Tax 1986/88/90 Ders. (Hg.): Boethius, »De consolatione Philosophiae«. 3 Bde. Ebda (= ATB 94/100/101).
- Ter phor Terentius, Phormio; siehe Sergeaunt. CSg. 1394 (Fragmente). Lehmann 101,12.
- tim Ders., Heauton Timorumenos; siehe Sergeaunt. Dass.
- Thilo/Hagen Georg Thilo und Hermann Hagen (Hgg.): Servius, Commentarii in Vergilii carmina. 3 Bde. Leipzig 1881-1902 (Nachdr. Hildesheim und New York 1986).
- I Tim Epistula I Pauli ad Timotheum; siehe Vulgata.

- Vahlen Johannes Vahlen (Hg.): *Ennianae poesis reliquae*. Leipzig 1928 (= Sammlung wissenschaftlicher Commentare 4217; Nachdr. Amsterdam 1967).
- Verg aen Vergilius, *Aeneis*; siehe Fairclough. CSG. 1394 (Fragmente). Lehmann 101,12.
- ecl Ders., *Eclogae*; siehe Fairclough. Dass.
- georg Ders., *Georgica*; siehe Fairclough. Dass.
- Vict Q. Fabius Laurentius Victorinus <= C. Marius Victorinus>, *Explanatio in rhetoricam M. Tullii Ciceronis libri duo <= De inventione>*; siehe Halm, S. 153-304. Siehe auch Nep 349,29, wo Notker das Werk (ein Exemplar aus der Reichenaue) als *nobile commentum* bezeichnet.
- Vict def Ders., *De definitionibus*; siehe Hadot (unten im 2. Teil), S. 329-362.
- Victor rhet C. Iulius Victor, *Ars rhetorica*; siehe Halm, S. 371-448.
- Vulgata *Biblia sacra iuxta Vulgatam versionem*. 2 Bde. in einem. Stuttgart 1983.
- Waitz G. Waitz (Hg.): *Einhardi Vita Karoli Magni ... Editio sexta ... Hannover 1911* (Nachdr. ebda 1965; *Scriptores rerum Germanicarum in usum scholarum ex MGH separatim editi <25>*).
- Walker G.S.M. Walker (Hg.): *Sancti Columbani opera*. Dublin 1957 (= *Scriptores Latini Hiberniae 11*)
- Willis James <Alfred> Willis (Hg.): *Martianus Capella <De nuptiis Philologiae et Mercurii libri novem>*. Leipzig 1983 (= BSGRT).
- Wisniewski *Das Nibelungenlied, nach der Ausg. v. Karl Bartsch hg. v. Helmut de Boor, y. Roswitha Wisniewski revidiert und ergänzt*. Wiesbaden 1979.
- Wmf Waltharius *manu fortis*; siehe Langosch.
- Z Codex C98 der Zentralbibliothek Zürich, früher CSg., f. 1-22r: Ndis, f. 22r-38v: Ndia, f. 38v-66v: Ntr.
- Zangemeister Karl Zangemeister (Hg.): *Orosius, Historiarum adversum paganos libri VII*. Wien 1882 (= CSEL 5).

2. Sekundärliteratur (mit Abkürzungen)

Vorbemerkung: Die Sekundärliteratur, die schon in der Bibliographie des Textbandes (NkS) aufgeführt worden ist, wird hier normalerweise nicht wiederholt.

- ABAW Abhandlungen der philosophisch-philologischen Klasse der Bayerischen Akademie der Wissenschaften München.
- AJGLL *American Journal of Germanic Linguistics and Literatures*.
- ALMA *Archivum Latinitatis Medii Aevi* (= *Bulletin Du Cange*)
- von Arx Ildefons von Arx: *Geschichten des Kantons St.Gallen*. 3 Bde. St.Gallen 1810-13/30 (Nachdr. ebda 1987).
- Baebler J. J. Baebler: *Beiträge zu einer Geschichte der latei-*

- nischen Grammatik im Mittelalter. Halle 1885 (Nachdr. Hildesheim 1971).
- Bennett Beth S. Bennett: The Function of Adaptation in Notker's Rhetorica. Rhetorica 7(1989):171-184.
- Borst 1998 Arno Borst: Die karolingische Kalenderreform. Hannover (= MGH Schriften 46)
- Clavis Clavis Patrum Latinorum; siehe Dekkers/Gaar
- Copeland Rita Copeland: Rhetoric, Hermeneutics, and Translation in the Middle Ages. Academic Traditions and Vernacular Texts. Cambridge 1991 (= Cambridge Studies in Medieval Literature 11).
- Dekkers/Gaar Eligius Dekkers und Aemilius Gaar: Clavis Patrum Latinorum ... Editio tertia emendata. Steenbrugge/Belgien 1995.
- Dieter Otto Alvin Loeb Dieter: The Rhetoric of Notker Labeo. Diss. (masch.) Staatsuniversität Iowa 1939.
- Fischer Bonifatius Fischer: Novae concordantiae Bibliorum sacrorum iuxta Vulgatam versionem critice editam quas digessit B. F. 5 Bde. Stuttgart-Bad Cannstatt 1977.
- Frakes Jerold C. Frakes: Remigius of Auxerre, Eriugena, and the Greco-Latin *circumstantiae*-formula of *accessus ad auctores*. In: The Sacred Nectar of the Greeks. The Study of Greek in the West in the Early Middle Ages. London 1988, S. 229-255.
- Fried Johannes Fried (Hg.): Dialektik und Rhetorik im früheren und hohen Mittelalter. Rezeption, Überlieferung und gesellschaftliche Wirkung antiker Gelehrsamkeit vornehmlich im 9. und 12. Jahrhundert. München 1997 (= Schriften des Historischen Kollegs. Kolloquien 27).
- GAG Göppinger Arbeiten zur Germanistik.
- Germann Martin Germann: Die reformierte Stiftsbibliothek am Großmünster Zürich im 16. Jahrhundert und die Anfänge der neuzeitlichen Bibliographie ... Wiesbaden 1994 (= Beiträge zum Buch- und Bibliothekswesen 34).
- Gibson Margaret Gibson (Hg.): Boethius, His Life, Thought, and Influence. Oxford 1981.
- Glauch Sonja Glauch: Die Martianus-Capella-Bearbeitung Notkers des Deutschen. 2 Bde. Umgearb. Diss. Erlangen-Nürnberg 1997. Tübingen 2000 (= MTU 116/117).
- Götz Heinrich Götz: Lateinisch-althochdeutsch-neuhochdeutsches Wörterbuch. Berlin 1999. (= Althochdeutsches Wörterbuch, Beiband).
- Grotans 1998 Anna A. Grotans: Simplifying Latin in Notker's Classroom: Tradition and Innovation. AJGLL 10:1-43.
- Grotans 2000 Dies.: The scribes and Notker Labeo, in: *De consolatio-
one philologiae*. Studies in honor of Evelyn S. Firchow. Ed. by Anna Grotans, et al. 2 Bde, Göppingen (= GAG 682, I/II), I, S.101-107.
- Hadot Pierre Hadot: Marius Victorinus. Recherches sur sa vie et

- ses Œuvres. Paris 1971.
- Haefele 1980 Hans H. Haefele: Tu dixisti. Zitate und Reminiszenzen in Ekkehard's Casus sancti Galli. In: Florilegium Sangallense (FS Johannes Duft), S. 181-198. St.Gallen und Sigmaringen.
- Hehle Christine Ehle: Boethius in St. Gallen. Die Bearbeitung der 'Consolatio Philosophiae' durch Notker Teutonicus zwischen Tradition und Innovation. Tübingen 2002 (= MTU 122).
- Hubert 1970 M. Hubert: Corpus stigmatologicum minus. Bulletin Du Cange (ALMA) 37:5-171.
- Hubert 1972 Ders.: Le vocabulaire de la 'ponctuation' aux temps médiévaux: un cas d'incertitude lexicale. Ebd. 38:57-168.
- Jaffe Samuel Peter Jaffe: Antiquity and Innovation in Notker's Nova rhetorica: The Doctrine of Invention. Rhetorica 3 (1985):165-181.
- Jeep 1987 John M. Jeep: Stabreimende Wortpaare bei Notker Labeo. Göttingen (= Studien zum Althochdeutschen 10).
- Jeep 1996 Ders.: Alliterating Word-Pairs in Old High German: Approaching a Rhetorical Evaluation. AJGLL 8:33-67.
- Jones Charles W. Jones: Bedae Pseudepigrapha: Scientific Writings Falsely Attributed to Bede. Ithaca/NY und London 1939.
- Kelle 1888 Johann Kelle: Verbum und Nomen in Notkers De syllogismis, De partibus logicae, De rhetorica arte, De musica. ZfdPh 20:129-150.
- King 1990 James C. King: Notker der Deutsche zur Mensurberechnung der Orgelpfeifen. AJGLL 2:53-66.
- King 2002 Ders.: Notker the German of St.Gall on Music, Tangentially and Head-on. In: Verba et Litteræ. Explorations in Germanic Languages and German Literature (FS Albert L. Lloyd), S. 227-242. Newark/DE.
- Klinck Roswitha Klinck: Die lateinische Etymologie des Mittelalters. München 1969 (= Medium Aevum. Philologische Studien 17).
- Köbler Gerhard Köbler: Stadtrecht und Bürgereining bei Notker von St.Gallen. Göttingen 1974 (= Arbeiten zur Rechts- und Sprachwissenschaft 4).
- Koegel Rudolf Koegel: Geschichte der deutschen Litteratur bis zum Ausgange des Mittelalters. 2. Teil: Die endreimende Dichtung und die Prosa der althochdeutschen Zeit. Straßburg 1897. S. 183-189, 598-626 zu Notker dem Deutschen.
- Krewitt Ulrich Krewitt: Metapher und tropische Rede in der Auffassung des Mittelalters. Beihefte zum Mittellateinischen Jahrbuch 7 (1971). S. 178-182 zu Notker Labeo.
- Lausberg Heinrich Lausberg: Handbuch der literarischen Rhetorik. 2 Bde. München 1960.
- Law 1993 Vivien Law (Hg.): History of Linguistic Thought in the

- Middle Ages. Amsterdam/Philadelphia (= Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science 71; auch in der Zeitschrift *Historiographica Linguistica* 20).
- Law 1997 Dies.: *Grammar and Grammarians in the Early Middle Ages*. London and New York.
- Law 1997a Dies.: *The Historiography of Grammar in the Early Middle Ages*. In: Law 1997, S. 4-27 (urspr. in: Law 1993, S. 1-23).
- Law 1997b Dies.: *The Study of Grammar under the Carolingians*. In: Law 1997, S. 129-153 (urspr. 1994).
- Law 1997c Dies.: *Carolingian Grammarians and Theoretical Innovation*. In: Law 1997, S. 154-163 (urspr. 1992).
- Law 1997d Dies.: *Grammar in the Early Middle Ages: A Bibliography*. In: Law 1997, S. 273-297 (vermehrter und verbesserter Nachdr., urspr. in: Law 1993, S. 25-47).
- Lewry Osmund Lewry: *Boethian Logic in the Medieval West*. In: Gibson, S. 90-134.
- Luhtala 1993 Anneli Luhtala: *Considerations on Word Order in the Early Middle Ages*. *Beiträge zur Geschichte der Sprachwissenschaft* 3:209-240.
- Luhtala 1993a Dies.: *Syntax and Dialectic in Carolingian Commentaries on Priscian's *Institutiones grammaticae**. In: Law 1993, S. 145-191.
- Luscombe David Luscombe: *Dialectic and rhetoric in the ninth and twelfth centuries. Continuity and change*. In: Fried, S. 1-20.
- Maltby Robert Maltby: *A Lexicon of Ancient Latin Etymologies*. Leeds 1991 (= ARCA. Classical and Medieval Texts, Papers and Monographs 25).
- Marenbon John Marenbon: *Glosses and commentaries on the 'Categories' and 'De interpretationes' (!) before Abelard*. In: Fried, S. 21-49.
- Meineke Birgit Meineke: *Besprechung von King/Tax*. *Beiträge zur Namenforschung* 58(1999):90-94.
- Müller Rudolf Wolfgang Müller: *Rhetorische und syntaktische Interpunktion. Untersuchungen zur Pausenbezeichnung im antiken Latein*. Diss. (masch.) Tübingen 1964.
- Munk-Olsen B. Munk-Olsen: *L'étude des auteurs classiques latins aux XI^e et XII^e siècles*. 3 Bde. in 4, Paris 1982-1989. (1/2: *Catalogue des manuscrits classiques Latins copiés du ix^e au xii^e siècles*; 1: Apicius-Juvénal; 2: Livius-Vitruvius, Florilèges, Essais de plume).
- Nef Walter Nef: *Vom Musiktraktate des Notker Labeo*. *Schweizerische Musikzeitung* 87(1947):323-326.
- Pauly-Wissowa *Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*. Neue Bearb., hg. v. Georg Wissowa. Bd. 1ff. Stuttgart 1893ff.
- PBB Pauls und Braunes *Beiträge bzw. Beiträge zur Geschichte*

- der deutschen Sprache und Literatur.
- Riemann Hugo Riemann: Studien zur Geschichte der Notenschrift. Leipzig 1878 (Nachdr. Hildesheim und New York 1970).
- Scaglione Aldo Scaglione: The Classical Theory of Composition from its Origins to the Present. A Historical Survey. Chapel Hill 1972.
- Schmidt-Görg Joseph Schmidt-Görg: Ein althochdeutscher Traktat über die Mensur der Orgelpfeifen. Kirchenmusikalisches Jahrbuch 27:58-64. Regensburg 1932.
- Schwab Ute Schwab: Eber, aper und porcus in Notkers des Deutschen Rhetorik. *Annali dell'Istituto orientale di Napoli, Sezione linguistica* 9(1970):109-246 (= Sonderdruck 1967, S. 1-137).
- Schwarz Alexander Schwarz: Besprechung von King/Tax. *Cahiers de civilisation médiévale* 41 (1998):46*-50*.
- Seiler Friedrich Seiler: Die kleineren deutschen Sprichwortsammlungen der vorreformatorischen Zeit. *ZfdPh* 47(1918): 241-256, 380-390; 48(1920):81-95.
- Singer Samuel Singer: Sprichwörter des Mittelalters. 1: Von den Anfängen bis ins 12. Jahrhundert. Bern 1944
- Sonderegger 1971 Stefan Sonderegger: Die Frage nach Notkers des Deutschen Ausgangspunkt. In: *Mediaevalia* (FS Helmut de Boor), S. 119-133 und Taf. I-II. München.
- Sonderegger 1980 Ders.: Notker der Deutsche und Cicero. Aspekte einer mittelalterlichen Rezeption. In: *Florilegium Sangalense* (FS Johannes Duft), S. 243-266. St.Gallen und Sigmaringen.
- Sonderegger 1980a Ders.: St. Galler Sprichwörter, In: *Die deutsche Literatur des Mittelalters. Verfasserlexikon*, 2. Aufl. hg. von Kurt Ruh u.a., 2. Bd., Sp. 1053-1056. Berlin und New York.
- Sonderegger 1986 Ders.: Rechtssprache in Notkers des Deutschen Rhetorik. In: *Sprache und Recht. Beiträge zur Kulturgeschichte des Mittelalters* (FS Ruth Schmidt-Wiegand), S. 870-895. Berlin und New York.
- Sonderegger 1997 Ders.: Orpheus und Eurydike bei Notker dem Deutschen. Besonderheiten einer dichterischen Schulübersetzung. In: *Grammatica ianua artium* (FS Rolf Bergmann), S. 115-136. Heidelberg.
- Steger Hugo Steger: *Philologia musica. Sprachzeichen, Bild und Sache im literarisch-musikalischen Leben des Mittelalters. Lire, Harfe, Rotte und Fidel*. München 1971 (= Münstersche Mittelalter-Schriften 2).
- von den Steinen Wolfram von den Steinen (Hg.): *Notker der Dichter und seine geistige Welt*. 2 Bde.; 1: Darstellungsbd., 2: Editionsbd. Bern 1948.
- Stevens Wesley M. Stevens: *Cycles of Time and Scientific Learning in Medieval Europe*. Aldershot/Hampshire and Brookfield/VT 1995 (= Collected Studies Series).

-
- Tax 1997 Petrus W. Tax: Kritisches zu einigen Artes-Schriften Notkers des Deutschen und zu deren Sitz im Leben. In: *Grammatica ianua artium* (FS Rolf Bergmann), S. 159-168. Heidelberg.
- Tax 2002 Ders.: Die lateinischen Schriften Notkers des Deutschen. *Altes und Neues*. PBB 124:411-441.
- Tiefenbach Heinrich Tiefenbach: Aus den althochdeutschen Anfängen des Schreibens über Musik. In: *Resonanzen* (FS Hans Joachim Kreutzer), S. 27-36. Würzburg 2000.
- Traub Andreas Traub: Der Musiktraktat Notkers des Deutschen. In: *Deutsche Literatur und Sprache von 1050-1200* (FS Ursula Hennig), S. 333-345. Berlin 1995.
- Wagner Alfred Hermann Wagner: Notker des Deutschen kleinere logische Schriften. Diss. (masch.) München 1972.
- Walther Hans Walther (Hg.): *Proverbia sententiaequae Latinitatis medii aevi*. Lateinische Sprichwörter und Sentenzen des Mittelalters in alphabetischer Anordnung. 6 Bde. <Bde. 1-5: Nr. 1-34283, Bd. 6 = Registerband, der auch die Bde. 7-9 zum größten Teil erfasst.> Göttingen 1963-1969; *Proverbia sententiaequae Latinitatis medii ac recentioris aevi. Nova series*. Lateinische Sprichwörter und Sentenzen des Mittelalters und der frühen Neuzeit in alphabetischer Anordnung. Neue Reihe. Aus dem Nachlaß von H. W. hg. v. Paul Gerhard Schmidt. 3 Bde. <= Bde. 7-9: Nr. 34284-44470>. Ebda 1982 (= *Carmina medii aevi posterioris Latina* II/1-6 und 7-9).
- Wickens Henry Edward Wickens: *Music and Music Theory in the Writings of Notker Labeo*. Diss. (masch.) Oxford 1986.